

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING

CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE
CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĎE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI

CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

- 01 (E) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia en la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

BPMKS967A2B, BPMKS967A3B, BPMKS967B2B, BPMKS967B3B

- 01 in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la/s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of: 09 в соответствии с положениями: 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
02 gemäß den Vorschriften der: 10 under lagttagelse af bestemmelserne i: 18 in uma prevedenilor:
03 conformément aux stipulations des: 11 enligt villkoren i: 19 ob upoštovanju določb:
04 overeenkomstig de bepalingen van: 12 gitti i henhold til bestemmelsene i: 20 vastavalt nõuetele:
05 siguiendo las disposiciones de: 13 noudattaen määräyksiä: 21 следвайки клаузите на:
06 secondo le prescrizioni per: 14 za dodržení ustanovení předpisu: 22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
07 με τηρήση των διατάξεων των: 15 prema odredbama: 23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
08 de acordo com o previsto em: 16 követi a(z): 24 odzriavajúc ustanovenia:

- 01 Note * as set out in the Technical Construction File Daikin.TCF.015 and judged positively by KEMA according to the Certificate 74736-KRQ/EMC97-4957.
02 Hinweis * wie in der Technischen Konstruktionsakte Daikin.TCF.015 aufgeführt und von KEMA positiv ausgezeichnet gemäß Zertifikat 74736-KRQ/EMC97-4957.
03 Remarque * tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique Daikin.TCF.015 et jugé positivement par KEMA conformément au Certificat 74736-KRQ/EMC97-4957.
04 Bemerk * zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier Daikin.TCF.015 en in orde bevonden door KEMA overeenkomstig Certificat 74736-KRQ/EMC97-4957.
05 Nota * tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica Daikin.TCF.015 y juzgado positivamente por KEMA según el Certificado 74736-KRQ/EMC97-4957.
06 Nota * delineato nel File Tecnico di Costruzione Daikin.TCF.015 e giudicato positivamente da KEMA secondo il Certificato 74736-KRQ/EMC97-4957.
07 Σημείωση * όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής Daikin.TCF.015 και κρίνεται θετικά από το KEMA σύμφωνα με το Πιστοποιητικό 74736-KRQ/EMC97-4957.
08 Nota * tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção Daikin.TCF.015 e com o parecer positivo de KEMA de acordo com o Certificado 74736-KRQ/EMC97-4957.

- 09 (RU) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration innebærer at:
13 (FI) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoitamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HU) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) tejes felőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za predpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

- 17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 (EU) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (ET) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (IT) visiśka savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

- 15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használat:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu umătorul (umătoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo u skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(ite) standardi(te)ga või teiste normativsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 lad, ja lietiški atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(y)mi normou(ami) alebo in(y)mi normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:

Low Voltage 73/23/EEC Machinery Safety 98/37/EC Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC *

- 01 Directives, as amended. 09 Директив с всички поправкими. 17 z późniejszymi poprawkami.
02 Direktiven, gemäß Änderung. 10 Direktiver, med senere ændringer. 18 Directivelor, cu amendamentele respective.
03 Directives, telles que modifiées. 11 Direktiv, med foretagne ændringer. 19 Direktive z vsemi spremembami.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd. 12 Direktiver, med foretatte ændringer. 20 Direktiivid koos muudatustega.
05 Directivas, según lo emmendado. 13 Direktiivijä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina. 21 Директиви, с техните изменения.
06 Directive, come da modifica. 14 v platném znění. 22 Direktiivose su parildimays.
07 Οδηγίων, όπως έχουν τροποποιηθεί. 15 Smernice, kako je izmijenjeno. 23 Direktīvas un to papildinājums.
08 Directivas, conforme alteração em. 16 irányelvek) és módosításaik rendelkezésait. 24 Smernice, v platnom zneni.

- 09 Примечание * как указано в Досье технического толкования Daikin.TCF.015 и в соответствии с положительным решением KEMA согласно Свидетельству 74736-KRQ/EMC97-4957.
10 Bemærk * som anført i den Tekniske Konstruktionsfil Daikin.TCF.015 og positivt vurderet af KEMA i henhold til Certifikat 74736-KRQ/EMC97-4957.
11 Information * utrustningen är utförd i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen Daikin.TCF.015 som positivt intygas av KEMA vilket också framgår av Certifikat 74736-KRQ/EMC97-4957.
12 Merk * som det fremkommer i den Tekniske Konstruktionsfilen Daikin.TCF.015 og gennem positiv bedømmelse av KEMA ifølge Serifikat 74736-KRQ/EMC97-4957.
13 Huom * jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa Daikin.TCF.015 ja jotka KEMA on hyväksynyt Serifikaatoin 74736-KRQ/EMC97-4957 mukaisesti.
14 Poznámka * jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce Daikin.TCF.015 a pozitivně zjištěno KEMA v souladu s osvědčením 74736-KRQ/EMC97-4957.
15 Napomena * kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji Daikin.TCF.015 i pozitivno ocijenjeno od strane KEMA prema Certifikatu 74736-KRQ/EMC97-4957.
16 Megjegyzés * a(z) Daikin.TCF.015 műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) KEMA igazolta a megfelelő a(z) 74736-KRQ/EMC97-4957 tanúsítvány szerint.

- 17 Uwaga * zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną Daikin.TCF.015, pozytywną opinią KEMA i Świadectwem 74736-KRQ/EMC97-4957.
18 Notá * conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție Daikin.TCF.015 și apreciate pozitiv de KEMA în conformitate cu Certificatul 74736-KRQ/EMC97-4957.
19 Opomba * kot je določeno v tehnični mapi Daikin.TCF.015 in odobreno s strani KEMA v skladu s certifikatom 74736-KRQ/EMC97-4957.
20 Märkus * nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis Daikin.TCF.015 ja heaks kiidetud KEMA järgi vastavalt serifikaadile 74736-KRQ/EMC97-4957.
21 Забележка * както е заложено в Акта за техническа конструкция Daikin.TCF.015 и оценено положително от KEMA съгласно Сертификат 74736-KRQ/EMC97-4957.
22 Pastaba * kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje Daikin.TCF.015 ir patvirtinta KEMA pagal pažymėjimą 74736-KRQ/EMC97-4957.
23 Piezīmes * kā noteikts tehniskajā dokumentācijā Daikin.TCF.015, atbilstoši KEMA pozitīvajam lēmumam ko apliecina serifikāts 74736-KRQ/EMC97-4957.
24 Poznámka * ako je to stanovené v Súbore technickej konštrukcie Daikin.TCF.015 a kladne posúdené KEMA podľa Certifikatu 74736-KRQ/EMC97-4957.

DAIKIN

M. Murata

Noboru Murata
Manager Quality Control Department
Shiga, 1st of Oct. 2005

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2-chome,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan